

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2006 Nr. 95

A. TITEL

Notawisseling houdende een verdrag tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Verenigde Staten van Amerika inzake de status van militair en burgerpersoneel van de Amerikaanse Strijdkrachten tijdens militaire training en oefeningen op de Nederlandse Antillen en Aruba; 's-Gravenhage, 3 mei 2005

B. TEKST

De tekst van het in nota's vervatte verdrag is geplaatst in *Trb.* 2005, 176.

Zie rubriek H hieronder voor de tekst van het in nota's vervatte verlengingsverdrag.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 2005, 176.

Bij brieven van 9 september 2005 is het in nota's vervatte verdrag, dat op 3 mei 2005 in werking trad, medegedeeld aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal, de Staten van de Nederlandse Antillen en de Staten van Aruba.

Het in nota's vervatte verlengingsverdrag behoeft ingevolge artikel 7, onderdeel e, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen niet de goedkeuring van de Staten-Generaal.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 2005, 176.

Het in nota's vervatte verdrag, waarvan de geldigheid op 3 mei 2006 zou aflopen, blijft, ingevolge het gestelde in de voorlaatste alinea van de in rubriek H hieronder opgenomen nota's, van kracht voor een volgende periode van twaalf maanden, tot 3 mei 2007.

Het verlengingsverdrag, dat is opgenomen in rubriek H hieronder, zal ingevolge het in de voorlaatste alinea van Nota's Nr. I en II gestelde in werking treden op 3 mei 2006 en tot 3 mei 2007 van kracht blijven.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, geldt het verlengingsverdrag voor het gehele Koninkrijk.

H. VERLENGING

Bij notawisseling van 11 april 2006 is een verdrag tot stand gekomen tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Verenigde Staten van Amerika waarmee het verdrag van 3 mei 2005 voor een periode van één jaar wordt verlengd. De tekst van deze nota's luidt als volgt:

Nr. I

THE EMBASSY OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

The Hague, 11 April 2006

No. 056/06

The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs and has the honor to refer to the Agreement between the United States of America and the Kingdom of the Netherlands concerning the status of military and civilian personnel of the United States Department of Defense temporarily present in the Netherlands Antilles and Aruba in connection with military exercises and training constituted by exchange of notes at The Hague on May 3, 2005 (the Agreement), which will terminate, in accordance with its terms, on May 3, 2006.

Desiring to continue military cooperation between our military forces in the Netherlands Antilles and Aruba and in view of further military training and exercises, in particular the military exercise "Caribbean Lion" that will take place in the Caribbean region in May-June 2006, the Embassy proposes that the Agreement shall be extended for an additional period of one year, so that the Agreement will remain in force until May 3, 2007.

If the foregoing is acceptable to the Government of the Kingdom of the Netherlands, the Embassy proposes that this note, together with the Ministry's note in reply to that effect, shall constitute an agreement between our two governments which shall enter into force on May 3, 2006 and shall remain in force until May 3, 2007.

The Embassy of the United States of America avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs the assurances of its highest consideration.

Nr. II

THE MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
OF THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS

The Hague, 11 April 2006

DJZ/VE-293/06

The Ministry of Foreign Affairs presents its compliments to the Embassy of the United States of America and has the honor to acknowledge receipt of the Embassy's note 056/06 of April 11th, 2006, which reads as follows:

(zoals in Nota Nr. I)

The Ministry of Foreign Affairs has the honor to inform the Embassy of the United States of America that the proposals set forth in the Embassy's note are acceptable to the Government of the Kingdom of the Netherlands and confirms that the Embassy's note and this note shall constitute an Agreement between the two governments, which shall enter into force on May 3, 2006 and shall remain in force until May 3, 2007.

The Ministry of Foreign Affairs avails itself of this opportunity to renew to the Embassy of the United States of America the assurances of its highest consideration.

*The Embassy of the
United States of America*

J. VERWIJZINGEN

Zie *Trb.* 2005, 176.

In overeenstemming met artikel 19, tweede lid, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen heeft de Minister van Buitenlandse Zaken bepaald dat het in de nota's vervatte verdrag zal zijn bekendgemaakt in Nederland op de dag na de datum van uitgifte van dit Tractatenblad.

Uitgegeven de *zesentwintigste* april 2006.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

B. R. BOT